

Universidad Pedagógica Nacional Instituto Nacional de Lenguas Indígenas

Kutu'vayo sa'an savu. A1

II. Nuu je'ende yuku



1.1. Jenu Vera je'endeña yuku nuu ñu'uña

Autoría :
Sergio Fabián Cruz Sandoval
Blanca Inés Gómez Sántiz

Marzo 2018

2.1 Jenu Vera je'endeña yuku nuu ñu'uña



Jniñu xi'na ñu'u. ¡**Ka'an!**



¿Naveu sa'a Sergiu aa **Ne'e**?



Ndontai



Jesinii

Je'e'ni ve'e skua'a



¿Naveu sa'a Sergiu aa **kaxu**?



Ji'ii ndixi kuijin



Sájniñui



¿Naveu sa'a Sergiu aa **leini**?



Kusanai



ka'vui



Sa'ai jniñui



¿Naveu sa'a Sergiu aa **Jekua**?



Kuxinii



Jitoi Facebook-i



Kixii





Uu jniñu. ¡Tee!.

Kajnu'u ñin nja'aro

¿Naveu sa'aro ne'e?

.....

.....

.....



¿Naveu sa'aro kaxu?

.....

.....

.....



¿Naveu sa'aro jeini?

.....

.....

.....



¿Naveu sa'aro jekua?

.....

.....

.....





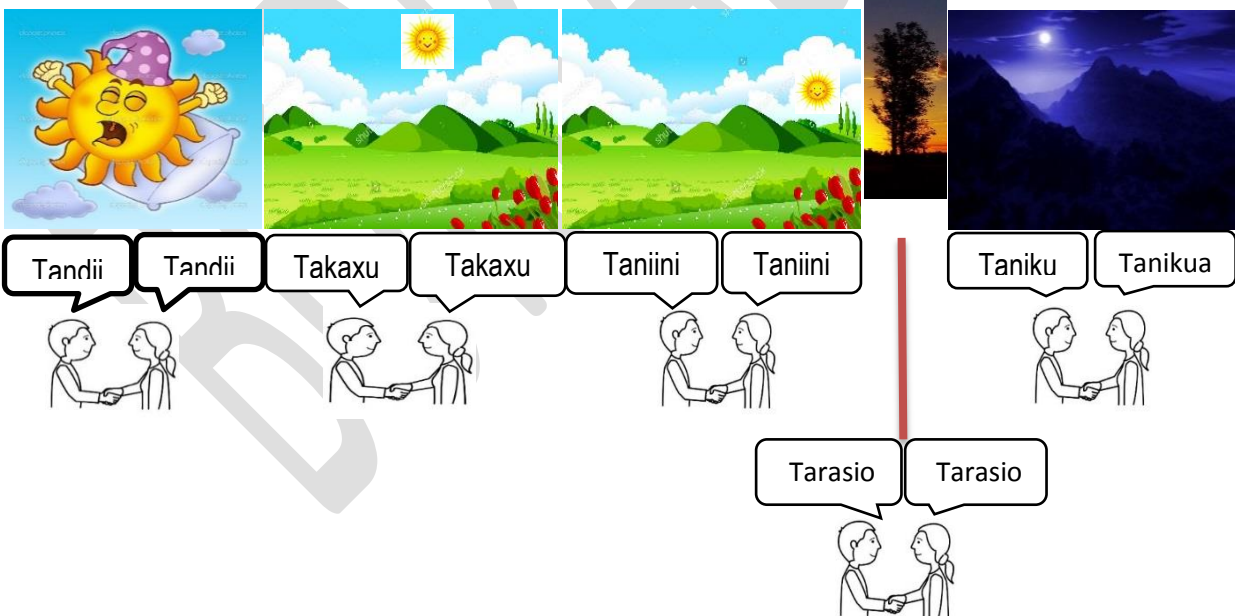
Uni jniñu. ¡Konde'é!



Ndontari (na)
Jesiniri (na)
Je'enri (na)
Sájniñuri (na)
Ji'iri (na)
Jitori (na)
Ka'vuri (na)
Kuxiniri (na)
Kixiri (na)

Ndontaro (ni)
Jesiniro (ni)
Je'enro (ni)
Sájniñuro (ni)
Ji'iro (ni)
Jitiro (ni)
Ka'vuro (ni)
kuxiniro (ni)
Kixiro (ni)

Ndontai (de) (ña)
Jesinii (de) (ña)
Je'eni (de) (ña)
Sájniñui (de) (ña)
Ji'ii (de) (ña)
Jitoi (de) (ña)
Ka'vui (de) (ña)
Kuxinii (de) (ña)
Kixii (de) (ña)





Kuyn jniñu. ¡Konde'é!



kiví

Kusava ñandii



Nakayí ñandii

Kusunkuⁿ ñandii



Kaá ñandii



Ka'antí ñandii



Nduu

Nuu ñandii



Keenⁿ
ñandii

Ñuu

Kiví ñⁿ

kiví uu

kiví uni

kiví kuynⁿ

kiví u'uⁿ

kiví iñu

kiví uxa



U'un Jniñu. ¡Teel!. Tee naveu sa'aro

	Kiví ññ ⁿ	kiví kuñ ⁿ	kiví u'u ⁿ	kiví uxa
 Ka'antí ñandii Ka uxa a. m.				
 Kaá ñandii Ka una, ka ññⁿ, ka uxi a.m.				
 Kusukuⁿ Ñandii Ka uxi ññ a.m.				
 kusava ñandii ka uxi uu p.m.				
 Nakayí ñandii Ka ññ, ka uu, ka uni, ka kuñⁿ p.m.				
 Nuu ñandii Ka u'uⁿ, ka iñu p.m.				
 Keeⁿ ñandii ka uxa p.m.				
 Jekua Ka una p.m. – ka ññ a.m.				



Iñu jniñu. ¡Ka'vu!

Jenu Vera je'endeña yuku nuu ñu'uña

Vera neneña Terán, neva'aña
yíi, yíiña nanide Steva. Jenu vera
sájniñuña nuu yukuña te yíiña
kuude **To'o** Ñuu.

Ka'nti ñandii ndontaña ndi'i kivi,
nanda'aña, sa'aña **ndeyu**, jiiin
kajesiniña jiiin yíiña, **yukua** te
je'enña **je'ndeña** yuku jin chisoña
jinjna'ai. Kaxu kaji'iña ndixi kuijin.
Jeini kakusama, kaje'ndeña yuku.
Nuu nuu ñandii jengooña ve'eña.

Jekua jíchiña, kakuxiniña jin yíiña yukua te kakixiña.

Jenu Steva, sa'ade jniñu Ñuu: teede tutu, je'ende Tlaxiaco jin Ñunduva.



Nachi'i jin ✓ te nuu jee ndaa ka'an, te nuu nasu jee ndaa ka'a^n nachii'i jin X.

Jendaa uu Nasu jendaa uu

Vera neneña Tlaxiaco

Vera je'nteña yuku ndi'i kivi iin

Chisoña jinjna'a kaxu kaji'i ndixi

Jekua kayejíña

Jenu Steva teede tutu

Jenu Steval sájniñude ve'ede

Jenu Vera nuu kanti ñandii sa'aña café



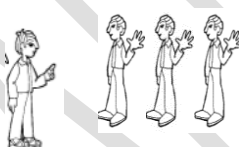
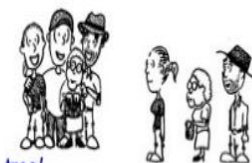
Uxa jniñu. ¡Konde'é!



Jesiniri
Kusamari
Jitori
Kuxiniri
Je'enri
Nanda'ari
Je'nderi
Ndotari
Ndisori

Jesiniro
Kusamaro
Jitoro
Kuxiniro
Je'enro
Nanda'aro
Je'ndero
Ndontaro
Ndisoro

Jesinii (de) (ña)
Kusamai (de) (ña)
Jitoi (de) (ña)
Kuxinii (de) (ña)
Je'en-i (de) (ña)
Nanda'ai (de) (ña)
Je'nde (de) (ña)
Ndontai (de) (ña)
Ndisoi (de) (ña)



Kajesiniri
Kakusamari
Kaka'vuri
Kajitori
Kakuxiniri
Jengoori
Kananda'ari
Kaje'nderi
Kandontari
Kandisori

Kajesiniro
Kakusamaro
Kaka'vuro
Kajitoro
Kakuxiniro
Jengooro
Kananda'aro
Kaje'ndero
Kandontaro
Kandisoro

Kajesinii (de) (ña)
Kakusamai (de) (ña)
Kaka'vui (de) (ña)
Kajitoi (de) (ña)
Kakuxinii (de) (ña)
Jengooi (de) (ña)
Kananda'ai (de) (ña)
Kaje'nde (de) (ña)
Kandontai (de) (ña)
Kandisoi (de) (ña)



Kajesiniyo
Kakusamayo
Kaka'uyo
Kajitoyo
Kakuxiniyo
Jengooyo
kananda'ayo
kaje'ndeyo
kandontayo
kandisoyo



Una jniñu. ¡Tee!

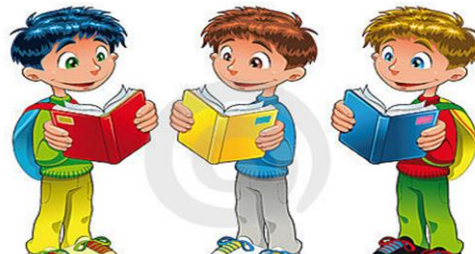
Tee naveu kajnu'u nuu tutu aa jin neveu jitoro

¿Naveu kasa'a kua'aro jeini?

¿Naveu kasa'a ku'uro jekua?

¿Naveu kasa'a tataro jin nanaro ne'e?

¿Naveu sa'a nanaro kaxu?





ïñ jniñu. ¡Konde'é!

ka'vuyo ndee ïñ xiko

oko ïñ 20 + 1	oko uu 20 + 2	oko uni 20 + 3	oko ku<u>u</u>ñ 24 + 4	oko u'uⁿ 20 + 5
oko iñu 20 + 6	oko uxa 20 + 7	oko una 20 + 8	xa'uñ ïñ 20 + 9	oko uxi 20 + 10
oko uxi ïñ 20 + 10 + 1	oko uxi uu 20 + 10 + 2	oko uxi uni 20 + 10 + 3	oko uxi ku<u>u</u>ñ 20 + 10 + 4	oko xa'uⁿ 20 + 15
oko xa'uⁿ ïñ 20 + 15 + 1	oko xa'uⁿ uu 20 + 15 + 2	oko xa'uⁿ uni 20 + 15 + 3	oko xa'uⁿ ku<u>u</u>ñ 20 + 15 + 4	ïñ xiko 2 x 20



Uxi jniñu. ¡Kuniso'o!

Lika ndukuña ji'i yuku Atatlahuca



Lika: -Taniini Oli

Oli: -Taniini xixi

Lika: - ¿Na tee kuu suchia aa? ¿ndese nanii?

Oli: -Nanii Stela neva'ai xa'un kuyn kuiya, kuui tee Ñuu Tlaxiaco, nenei Ñunduva, skua'ai nuu Escuela Normal Bilingüe e Intercultural de Oaxaca (ENBIO), kivi iñu jiiñ kivi uxa sájniñuri nuu Panadería.

Tatai nanide Yéli te nanai naniña Nala, ku'ui kananii Lena, Lita, Landa jiin Juasia ñanii kanani Kalu jin Rike. Ku'ui kanenei Tlaxiaco te ñanii kanenei Ñuko'oyo.

Ndi'i kivi iin, kivi uu, kivi uni, kivi kuyn jiin kivi u'un ndontai ka iñu ne'e, jichiii, jesinii, je'eñi nuu ve'e skua'a ka iñu, ka uu jeini je'eñi ve'ei, kusamai, sa'ai jniñui, ka'vui, jitoi tele. Jekua kuxinii jiin kixii ndee ka uxi iñ. Ndi'i kivi iñu jiiñ kivi uxa ndontai ka u'un ne'e te je'eni sájniñui.

Lika: -¡aan!



¡Teel!

Nachi

¿Nasaa kua'a neva'a Stela uu?

¿Nasaa ñani neva'a Stela uu?

¿Ndenu nene tata Stela uu?

¿Na kivi ndonta Stela uu ka u'un?

¿Na ka kixi Stela?

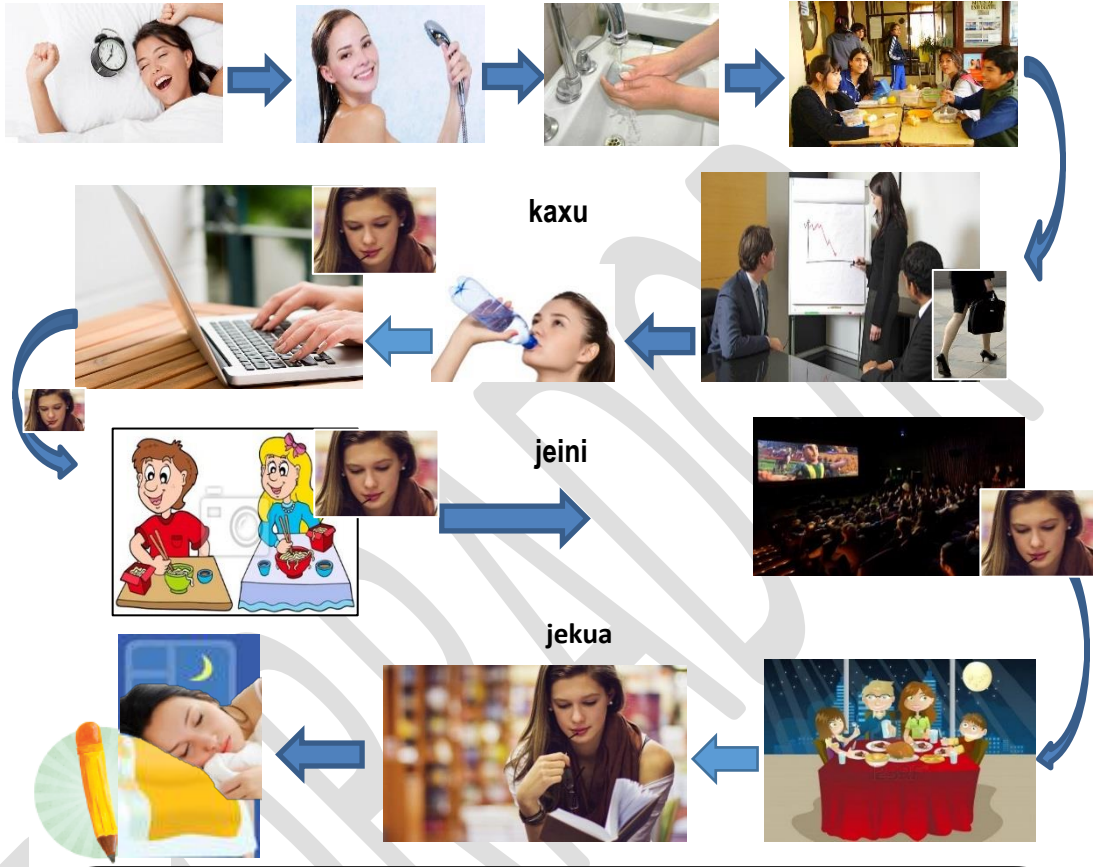


Uxi jniñu. ¡Konde'é!

Konde'é te teero oko jnu'u naveu sa'a Lena aa.



Ne'e



Referencias imágenes

<https://www.idibujos.com/imagen-de-saludar/saludar>
<https://es.slideshare.net/ErandyMeraz/mapamexico-49632691>
<https://sp.depositphotos.com/83182410/stock-illustration-small-house-button-real-estate.html>
<https://www.canstockphoto.es/trabajador-libro-examina-caricatura-17219397.html>
https://es.m.wikipedia.org/wiki/Archivo:Facebook_icon.svg
https://es.123rf.com/photo_56586502_anciana-con-bast%C3%B3n-se%C3%B1ora-mayor-con-gafas-de-pie-ilustraci%C3%B3n-del-vector-dise%C3%B1o-de-estilo-plano-una-anciana-con-u.html
<https://mx.depositphotos.com/168887692/stock-illustration-businessman-with-briefcase-walking-to.html>
<http://koorla.com/imgeditor.html>
https://www.freepik.es/vector-gratis/disenio-chicos-estudiando_956010.htm
<https://i.pinimg.com/originals/f0/be/e0/f0bee0f3b388b681d5807cd9e0a10d4a.jpg>
<http://beetify.com/article/1544517634>
<https://www.pinterest.com.mx/pin/448460075368109103/?autologin=true>
<https://www.modernghana.com/newsphoto/1/1/649917>
<http://getyourimage.club/resize-march-9.html>
<https://i1.wp.com/www.educima.com/dibujo-para-colorear-cortar-p14863.jpg>
<https://www.stocklib.com/media-14007919/an-illustration-of-a-wooden-ladder-on-white.html?keyword=ladder>
<https://mx.depositphotos.com/141902034/stock-illustration-sun-cartoon-character.html>
<http://devezencuandomepierdo.blogspot.com/2008/12/el-barco-se-hundeadonde-esta-el-capitan.html>
<https://www.behance.net/gallery/41524941/Sementeira-Clube-Residencial>
<https://lt.cjdbv.net/thread-2530781-1-1.html>
<https://mx.depositphotos.com/49162679/stock-illustration-smiling-sun-cartoon-isolated-over.html>
https://fr.freepik.com/vecteurs-premium/faire-ses-devoirs_1380147.htm
<https://www.diegolavoz.club/boy-eating-breakfast-clipart.html>
<https://learningapps.org/3039967>
<https://www.google.com.mx/url?sa=i&source=images&cd=&cad=rja&uact=8&ved=2ahUKEwicuv7bsPTgAhUQ5awKHcxFAroQjRx6BAgBEAU&url=https%3A%2F%2Fconnect.rabbit.co.th%2Fen%2Flistings%2Fhappymath-safariworld&psig=AOvVaw2r1KtoHEgzh6J2ISbENTcm&ust=1552197577597055>
https://www.flickr.com/photos/mxx_jp/4776669876
<https://steemit.com/spanish/@bellinigirls/beneficios-de-dormir-bien>
<https://www.graphicsfactory.com/Clip-Art/Household/womancake2-146850.html>
<https://www.japantrips.co/blog/2016/09/membingungkankah-tradisi-membungkuk-di-jepang>
<https://www.ertongtuku.com/hua/20140724/30022.html>
https://es.123rf.com/photo_14664966_gente-humano-3d-personaje-con-un-meg%C3%A1fono-rojo-3d-hacer-ilustraci%C3%B3n.html
<http://mitchj.info/new/silly-eyes-clip-art.html>
<https://dumielauxepices.net/wallpaper-4561034>
<http://wp.catedu.es/jutruan/lengua/ud11-el-diario/pronombres-personales/>
https://www.google.com.mx/url?sa=i&source=images&cd=&cad=rja&uact=8&ved=2ahUKEwiHoZygtPTgAhUHgK0KHZZID_wQjRx6BAgBEAU&url=https%3A%2F%2Fagescimarhe.it%2Fideas-de-regalos-personalizados-para-bodas-ponle-amore.html&psig=AOvVaw2ECNq4ONkh3nw1rOvSorLb&ust=1552198526381876
https://www.mprnews.org/story/2018/12/13/why_sleep_matters
<http://www.easyfreeclipart.com/little-boy-eating-cookies-clipart.html>
<https://helix.northwestern.edu/blog/2014/07/psst-science-says-youre-talking-wrong>
<http://koorla.com/imgeditor.html>
<https://www.flickr.com/photos/antiguadailyphoto/3924244340>
<https://www.istockphoto.com/mx/fotos/personas?family=creative&page=2&phrase=personas&sort=best>
https://www.google.com.mx/url?sa=i&source=images&cd=&cad=rja&uact=8&ved=2ahUKEwiRgrfhtPTgAhWMna0KHHeafDXYQjRx6BAgBEAU&url=https%3A%2F%2Fholidaysforher.com%2FLadakh%2FHFHLDK_01.aspx&psig=AOvVaw15nCEcLXCytD6ISYbEkUL8&ust=1552198662975033

<https://www.emprendices.co/5-cosas-que-la-gente-exitosa-hace-al-despertarse/>
<https://www.aztecaamerica.com/notas/ddc/207306/costumbres-del-bano-mal-hechas>
<https://diariocorreo.pe/miscelanea/esto-fue-lo-que-sucedio-por-tomar-agua-en-ayunas-durante-un-mes-732188/>
<https://www.telemundo.com/lifestyle/2016/10/07/ni-querido-ni-saludos-conoce-las-nuevas-reglas-de-etiqueta-al-escribir-e-mails>
<http://lagalaxyteamshop.com/el-almuerzo-en-el-colegio-colegio-universitario-patagonico.html>
<https://cmujer.com.mx/lee-un-libro/mujer-leyendo-libros/>
<http://mujertop.blogspot.com/2008/03/entrevista-de-trabajo.html?m=1>
<http://maestrapreescolarcrena.blogspot.com/2015/11/mis-hobbies.html>
https://es.123rf.com/photo_9189413_una-ilustraci%C3%B3n-vectorial-de-una-familia-de-comer-la-cena-juntos.html
<https://munisurco.wordpress.com/2011/10/19/colegios-de-surco-participaron-en-el-dia-mundial-del-lavado-de-manos/>